

SANTA MESSA  
CELEBRATA DAL SANTO PADRE  
**FRANCESCO**  
CON IL RITO  
DI ORDINAZIONE EPISCOPALE

BASILICA VATICANA, 24 OTTOBRE 2013

## VESCOVI ORDINANDI

1. Mons. Jean-Marie SPEICH  
del clero dell'Arcidiocesi di Strasbourg (Francia)  
nato il 15 giugno 1955  
ordinato sacerdote il 9 ottobre 1982  
eletto Arcivescovo titolare di Sulci  
e nominato Nunzio Apostolico in Ghana  
il 17 agosto 2013

2. Mons. Giampiero GLODER  
del clero della Diocesi di Padova (Italia)  
nato il 15 maggio 1958  
ordinato sacerdote il 4 giugno 1983  
eletto Arcivescovo titolare di Telde  
e nominato Nunzio Apostolico  
e Presidente della Pontificia Accademia Ecclesiastica  
il 21 settembre 2013

## RITI DI INTRODUZIONE

### Antifona d'ingresso

*La schola e l'assemblea:*

2 Tim 1, 12

I



℞. Sci- o \* cu- i cre- di- di, et cer-  
tus sum, qui- a pot- ens est depo-si- tum me- um  
serva- re in illum di- em.

*So in chi ho posto la mia fede  
e sono convinto che egli è capace di custodire  
fino a quel giorno ciò che mi è stato affidato.*

*La schola:*

Sal 138, 1. 23-24

1. Domine, probasti me  
et cognovisti me. ℞.

*Signore, tu mi scruti e mi conosci.*

2. Proba me, Deus,  
et deduc me in via aeterna. ℞.

*Scrutami, o Dio, e guidami per una  
via di eternità.*

*Il Santo Padre:*

Nel nome del Padre e del Figlio  
e dello Spirito Santo.

*R.* Amen.

La pace sia con voi.

*R.* E con il tuo spirito.

**Atto penitenziale**

*Il Santo Padre:*

Fratelli,  
per celebrare degnamente i santi misteri,  
riconosciamo i nostri peccati.

*Pausa di silenzio.*

*Il cantore:*

Signore,  
mandato dal Padre a salvare i contriti di cuore,  
abbi pietà di noi.

*L'assemblea:*



Ky-ri- e, e-le- i-son.

*Il cantore:*

Cristo,  
che sei venuto a chiamare i peccatori,  
abbi pietà di noi.

*L'assemblea:*



Christe, e-le- i-son.

*Il cantore:*

Signore,  
che intercedi per noi presso il Padre,  
abbi pietà di noi.

*L'assemblea:*



Ky-ri- e, e-le- i-son.

*Il Santo Padre:*

Dio onnipotente abbia misericordia di noi,  
perdoni i nostri peccati  
e ci conduca alla vita eterna.

*R.* Amen.

Gloria  
(De angelis)

*Il cantore:* *La schola:*

V   
Glo-ri-a in excel-sis De-o et in terra

*L'assemblea:*

  
pax homi-nibus bonæ vo-lunta-tis. Lauda-mus te,

*La schola:* *L'assemblea:* *La schola:*

  
be-ne-di-cimus te, ado-ra-mus te, glo-ri-fi-camus

*L'assemblea:*

  
te, gra-ti-as a-gimus ti-bi propter magnam glo-ri-am

*La schola:*

  
tu-am, Domi-ne De-us, Rex cæ-les-tis, De-us Pa-ter

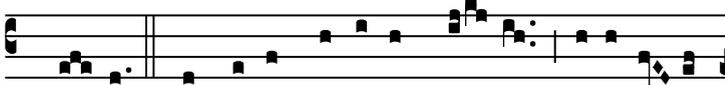
*L'assemblea:*

  
omni-po-tens. Domi-ne Fi-li u-ni-ge-ni-te, Ie-su

*La schola:*

  
Chris-te, Domi-ne De-us, Agnus De-i, Fi-li-us

*L'assemblea:*

  
Pa-tris, qui tol-lis pec-ca-ta mun-di, mi-se-re-re

*La schola:*

  
no-bis; qui tol-lis pec-ca-ta mundi, sus-ci-pe de-pre-ca-

*L'assemblea:*

  
ti-o-nem nos-tram. Qui se-des ad dex-te-ram Pa-tris,

*La schola:*

  
mi-se-re-re no-bis. Quo-ni-am tu so-lus Sanctus,

*L'assemblea:*

*La schola:*



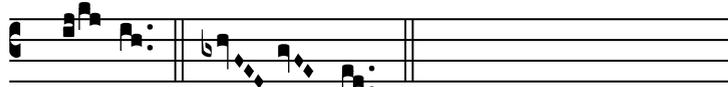
tu so-lus Domi-nus, tu so-lus Al-tissi-mus, Ie-su

*L'assemblea:*



Chris-te, cum Sancto Spi-ri-tu: in glo-ri-a De-i

*La schola e l'assemblea:*



Pa- tris. A- men.

## Colletta

*Il Santo Padre:*

Preghiamo.

O Dio, pastore eterno,  
che governi il tuo popolo con sollecitudine di padre,  
guarda i tuoi servi, i presbiteri Jean-Marie e Giampiero,  
chiamati a far parte del collegio episcopale,  
e fa' che nella santità della vita  
si dimostrino sempre e dovunque  
autentici testimoni di Cristo, Maestro e Signore.  
Egli è Dio, e vive e regna con te,  
nell'unità dello Spirito Santo,  
per tutti i secoli dei secoli.

℟. Amen.

## LITURGIA DELLA PAROLA

### Prima lettura

*Non trascurare il dono che è in te e che ti è stato conferito con l'imposizione delle mani da parte dei presbiteri.*

Lecture de la première lettre de saint Paul Apôtre à Timothée

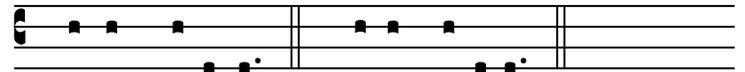
Fils bien-aimé, que personne n'ait lieu de te mépriser parce que tu es jeune ; au contraire, sois pour les croyants un modèle par ta façon de parler et de vivre, par ton amour et ta foi, par la pureté de ta vie. En attendant que je vienne, applique-toi à lire l'Écriture aux fidèles, à les encourager et à les instruire. Ne néglige pas le don de Dieu qui est en toi, ce don que tu as reçu grâce à l'intervention des prophètes, quand l'assemblée des Anciens a imposé les mains sur toi. Tu dois prendre à cœur tout cela et t'y donner, afin que tous voient tes progrès. Sois attentif à ta conduite et à ton enseignement ; mets-y de la persévérance. En agissant ainsi, tu obtiendras le salut, pour toi-même et pour ceux qui t'écoutent.

*Dalla prima lettera di san Paolo apostolo a Timoteo 4, 12b-16*

*Figlio mio, sii di esempio ai fedeli nel parlare, nel comportamento, nella carità, nella fede, nella purezza.*

*In attesa del mio arrivo, dedicati alla lettura, all'esortazione e all'insegnamento. Non trascurare il dono che è in te e che ti è stato conferito, mediante una parola profetica, con l'imposizione delle mani da parte dei presbiteri.*

*Abbi cura di queste cose, dedicati ad esse interamente, perché tutti vedano il tuo progresso. Vigila su te stesso e sul tuo insegnamento e sii perseverante: così facendo, salverai te stesso e quelli che ti ascoltano.*

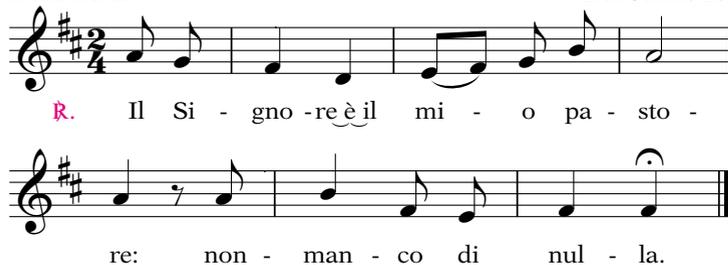


Verbum Domi-ni. **R.** De- o gra-ti- as.

## Salmo responsoriale

*Il salmista:*

*Dal Salmo 23*



R. Il Signore è il mio pastore: non manco di nulla.

*L'assemblea ripete:* Il Signore è il mio pastore: non manco di nulla.

1. Il Signore è il mio pastore:  
non manco di nulla.  
Su pascoli erbosi mi fa riposare,  
ad acque tranquille mi conduce.  
Rinfranca l'anima mia. **R.**
2. Mi guida per il giusto cammino  
a motivo del suo nome.  
Anche se vado per una valle oscura,  
non temo alcun male, perché tu sei con me.  
Il tuo bastone e il tuo vincastro  
mi danno sicurezza. **R.**
3. Davanti a me tu prepari una mensa  
sotto gli occhi dei miei nemici.  
Unghi di olio il mio capo;  
il mio calice trabocca. **R.**
4. Sì, bontà e fedeltà mi saranno compagne  
tutti i giorni della mia vita,  
abiterò ancora nella casa del Signore  
per lunghi giorni. **R.**

## Canto al Vangelo

*Il Diacono porta solennemente il Libro dei Vangeli all'ambone.*

*La schola e l'assemblea:*



VI  
Alle-lu-ia, alle-lu-ia, alle-lu-ia.

*La schola:*

*Cfr. Lc 22, 26*

Chi tra voi è più grande  
diventi come il più giovane;  
io sto in mezzo a voi come colui che serve,  
dice il Signore.

*L'assemblea:* Alleluia, alleluia, alleluia.

## Vangelo

*Lo condanneranno a morte.*

*Il Diacono:*

Dominus vobiscum.

*Il Signore sia con voi.*

℞. Et cum spiritu tuo.

*E con il tuo spirito.*

✠ Lectio sancti Evangelii  
secundum Matthæum.

*Dal Vangelo  
secondo Matteo*

**20, 25b-28**

℞. Gloria tibi, Domine.

*Gloria a te, o Signore.*

In quel tempo, Gesù disse ai suoi discepoli:

«Voi sapete che i governanti delle nazioni dominano su di esse e i capi le opprimono.

Tra voi non sarà così; ma chi vuole diventare grande tra voi, sarà vostro servitore e chi vuole essere il primo tra voi, sarà vostro schiavo.

Come il Figlio dell'uomo, che non è venuto per farsi servire, ma per servire e dare la propria vita in riscatto per molti».



Verbum Domini.

℞. Laus tibi, Christe.

## LITURGIA DELL'ORDINAZIONE

*Tutti rimangono in piedi.*

VENI, CREATOR SPIRITUS

*La schola:*

1. Veni, creator Spiritus,  
mentes tuorum visita,  
imple superna gratia,  
quæ tu creasti, pectora.

*Vieni, o Spirito creatore,  
visita le nostre menti,  
riempi della tua grazia  
i cuori che hai creato.*

*L'assemblea:*



2. Qui di-ce- ris Pa- racli- tus, do- num De- i al- tissimi,



fons vi- vus, i- gnis, ca- ri- tas, et spi- ri- ta- lis uncti- o.

*O dolce consolatore,  
dono del Padre altissimo,  
acqua viva, fuoco, amore,  
santo crisma dell'anima.*

*La schola:*

3. Tu septiformis munere,  
dextræ Dei tu digitus,  
tu rite promissum Patris,  
sermone ditans guttura.

*Dito della mano di Dio,  
promesso dal Salvatore,  
irradia i tuoi sette doni,  
suscita in noi la parola.*

*L'assemblea:*



4. Accende lumen sensi-bus, infunde amo-rem cordi-bus,



infirma nostri corpo-ris virtu-te firmans perpe-ti.

*Sii luce all'intelletto,  
fiamma ardente nel cuore;  
sana le nostre ferite  
col balsamo del tuo amore.*

*La schola:*

5. Hostem repellas longius  
pacemque dones protinus:  
ductore sic te prævio  
vitemus omne noxium.

*Difendici dal nemico,  
reca in dono la pace,  
la tua guida invincibile  
ci preservi dal male.*

*L'assemblea:*



6. Per te sci- amus da Patrem noscamus atque Fi-li-um, te u-



tri- usque Spi-ritum credamus omni tempore. A- men.

*Luce d'eterna sapienza,  
svelaci il grande mistero  
di Dio Padre e del Figlio  
uniti in un solo Amore.  
Amen.*

## Presentazione degli eletti

*Sua Eccellenza Mons. Luciano Suriani, Nunzio Apostolico, Delegato per le Rappresentanze Pontificie, si rivolge al Santo Padre con queste parole:*

Beatissimo Padre, la santa Chiesa cattolica chiede che siano ordinati vescovi i presbiteri Jean-Marie Speich e Giampiero Gloder.

*Il Santo Padre:*

Molto volentieri.

*L'assemblea:*

Rendiamo grazie a Dio.

## Omelia

*Silenzio per la riflessione personale.*

## Impegni degli eletti

### *Il Santo Padre:*

L'antica tradizione dei santi padri richiede che l'ordinando vescovo sia interrogato in presenza del popolo sul proposito di custodire la fede e di esercitare il proprio ministero.

Volete, fratelli carissimi, adempiere fino alla morte il ministero a noi affidato dagli Apostoli, che noi ora trasmettiamo a voi mediante l'imposizione delle mani con la grazia dello Spirito Santo?

### *Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete predicare, con fedeltà e perseveranza, il Vangelo di Cristo?

### *Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete custodire puro ed integro il deposito della fede, secondo la tradizione conservata sempre e dovunque nella Chiesa fin dai tempi degli Apostoli?

### *Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete edificare il corpo di Cristo, che è la Chiesa, perseverando nella sua unità, insieme con tutto l'ordine dei vescovi, sotto l'autorità del successore del beato apostolo Pietro?

### *Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete prestare fedele obbedienza a me, successore del beato apostolo Pietro?

### *Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete prendervi cura, con amore di padre, del popolo santo di Dio e con i presbiteri e i diaconi, vostri collaboratori nel ministero, guidarlo sulla via della salvezza?

### *Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete essere sempre accoglienti e misericordiosi, nel nome del Signore, verso i poveri e tutti i bisognosi di conforto e di aiuto?

### *Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete, come buon pastore,  
andare in cerca delle pecore smarrite  
per riportarle all'ovile di Cristo?

*Gli eletti:*

Sì, lo voglio.

Volete pregare, senza mai stancarvi, Dio onnipotente,  
per il suo popolo santo,  
ed esercitare in modo irreprensibile  
il ministero del sommo sacerdozio?

*Gli eletti:*

Sì, con l'aiuto di Dio, lo voglio.

Dio che ha iniziato in voi la sua opera,  
la porti a compimento.

*L'assemblea si alza.*

## Litanie dei Santi

*Il Santo Padre:*

Preghiamo, fratelli carissimi,  
Dio onnipotente e misericordioso,  
perché conceda a questi nuovi eletti  
la ricchezza della sua grazia  
per il bene della Chiesa.

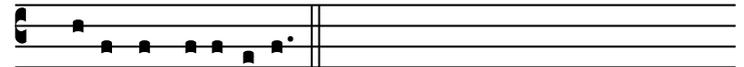
*Gli eletti si prostrano.*

*Il Diacono:*

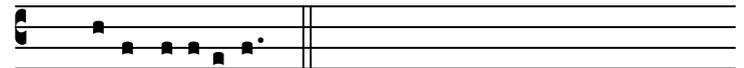
Flectamus genua.

*Mettiamoci in ginocchio.*

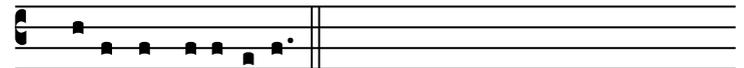
*La schola e l'assemblea:*



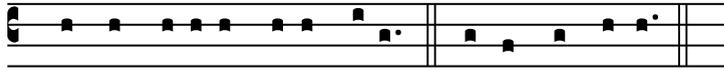
Ky-ri- e, e-le- i-son.      *R.* Kyrie, eleison.



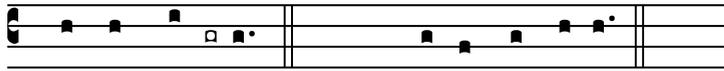
Christe, e-le- i-son.      *R.* Christe, eleison.



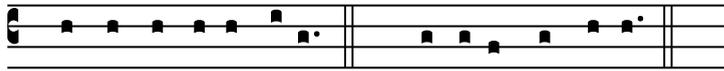
Ky-ri- e, e-le- i-son.      *R.* Kyrie, eleison.



Sancta Ma-ri- a, Ma-ter De- i, **R.** o- ra pro no- bis.



Sancte Micha- el, **R.** o- ra pro no- bis.

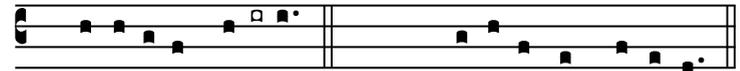


Sancti Ange- li De- i, **R.** o- ra- te pro no- bis.

Sancte Ioannes Baptista,	ora pro nobis.
Sancte Ioseph,	ora pro nobis.
Sancte Petre,	ora pro nobis.
Sancte Paule,	ora pro nobis.
Sancte Andrea,	ora pro nobis.
Sancte Iacobe,	ora pro nobis.
Sancte Ioannes,	ora pro nobis.
Sancte Thoma,	ora pro nobis.
Sancte Iacobe,	ora pro nobis.
Sancte Philippe,	ora pro nobis.
Sancte Bartholomæe,	ora pro nobis.
Sancte Matthæe,	ora pro nobis.
Sancte Simon,	ora pro nobis.
Sancte Thaddæe,	ora pro nobis.
Sancte Matthia,	ora pro nobis.
Sancta Maria Magdalena,	ora pro nobis.
Sancte Stephane,	ora pro nobis.
Sancte Ignati Antiochene,	ora pro nobis.
Sancte Laurenti,	ora pro nobis.

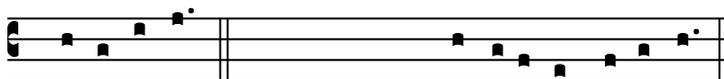
Sanctæ Perpetua et Felicitas,  
 Sancta Agnes,  
 Sancte Gregori,  
 Sancte Augustine,  
 Sancte Athanasi,  
 Sancte Antoni de Padua,  
 Sancte Prosdocime,  
 Sancte Basili,  
 Sancte Martine,  
 Sancte Leo *None*,  
 Sancte Gregori *Barbarigo*,  
 Sancte Benedicte,  
 Sancti Francisce et Dominice,  
 Sancte Mauriti,  
 Sancte Francisce *Xavier*,  
 Sancte Ioannes Maria *Vianney*,  
 Sancta Catharina *Senensis*,  
 Sancta Teresia a Iesu,  
 Sancta Othilia,  
 Omnes Sancti et Sanctæ Dei,

orate pro nobis.  
 ora pro nobis.  
 orate pro nobis.  
 ora pro nobis.  
 orate pro nobis.



Pro- pi- ti- us es- to, **R.** li- be- ra nos, Domi- ne.

Ab omni malo,	libera nos, Domine.
Ab omni peccato,	libera nos, Domine.
A morte perpetua,	libera nos, Domine.
Per incarnationem tuam,	libera nos, Domine.
Per mortem et resurrectionem tuam,	libera nos, Domine.
Per effusionem Spiritus Sancti,	libera nos, Domine.



Pecca- to- res, R. te rogamus, audi nos.

Ut Ecclesiam tuam sanctam regere et  
conservare digneris, te rogamus, audi nos.

Ut domnum apostolicum et omnes  
ecclesiasticos ordines in sancta re-  
ligione conservare digneris, te rogamus, audi nos.

Ut hos electos benedicere digneris, te rogamus, audi nos.

Ut hos electos benedicere et sanctifi-  
care digneris, te rogamus, audi nos.

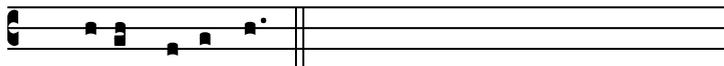
Ut hos electos benedicere et sanctifi-  
care et consecrare digneris, te rogamus, audi nos.

Ut cunctis populis pacem et veram  
concordiam donare digneris, te rogamus, audi nos.

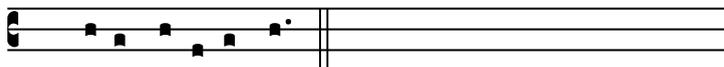
Ut omnibus in tribulatione versanti-  
bus misericordiam tuam largiri  
digneris, te rogamus, audi nos.

Ut nosmetipsos in tuo sancto servitio  
confortare et conservare digneris, te rogamus, audi nos.

Iesu, Fili Dei vivi, te rogamus, audi nos.



Christe, audi nos. R. Christe, audi nos.



Christe, exaudi nos. R. Christe, exaudi nos.

### *Il Santo Padre:*

Ascolta, o Padre, la nostra preghiera:  
effondi su questi tuoi figli  
con la pienezza della grazia sacerdotale  
la potenza della tua benedizione.  
Per Cristo nostro Signore.

R. Amen.

### *Il Diacono:*

Levate.

*Alzatevi.*

## **Imposizione delle mani e Preghiera di Ordinazione**

*Gli eletti si inginocchiano davanti al Santo Padre, che impone le mani sul capo di ciascuno. Lo stesso fanno dopo di lui gli altri vescovi.*

*Successivamente, il Santo Padre impone il Libro dei Vangeli aperto sul capo degli eletti e dice la preghiera di ordinazione:*

O Dio,  
Padre del Signore nostro Gesù Cristo,  
Padre di misericordia e Dio di ogni consolazione,  
tu abiti nell'alto dei cieli  
e volgi lo sguardo su tutte le creature  
e le conosci ancor prima che esistano.

Con la parola di salvezza  
hai dato norme di vita nella tua Chiesa:  
tu, dal principio,  
hai eletto Abramo come padre dei giusti,  
hai costituito capi e sacerdoti  
per non lasciare mai senza ministero il tuo santuario,  
e fin dall'origine del mondo  
hai voluto esser glorificato in coloro che hai scelto.



*Il Santo Padre consegna l'anello a ogni vescovo ordinato:*

Ricevi l'anello, segno di fedeltà,  
e nell'integrità della fede  
e nella purezza della vita  
custodisci la santa Chiesa,  
sposa di Cristo.

*Il Santo Padre impone la mitra a ogni vescovo ordinato:*

Ricevi la mitra  
e risplenda in te il fulgore della santità,  
perché quando apparirà il Principe dei pastori,  
tu possa meritare la incorruttibile corona di gloria.

*Il Santo Padre consegna il pastorale a ogni vescovo ordinato:*

Ricevi il pastorale,  
segno del tuo ministero di pastore:  
abbi cura di tutto il gregge  
nel quale lo Spirito Santo  
ti ha posto come vescovo  
a reggere la Chiesa di Dio.

*In nuovi vescovi, entrati a far parte del collegio episcopale, sono invitati dal Santo Padre a prendere posto sui seggi loro riservati.*

*Quindi ricevono l'abbraccio di pace dal Santo Padre e dagli altri vescovi.*

## LITURGIA EUCARISTICA

*Alcuni fedeli portano al Santo Padre le offerte per il sacrificio.*

### Canto di offertorio

UBI CARITAS EST VERA

*La schola:*

VI



℞. Ubi ca-ri-tas est ve-ra, De-us i-bi est.

*Dov'è carità e amore, lì c'è Dio.*

*L'assemblea ripete:* Ubi caritas est vera, Deus ibi est.

*La schola:*

1. Congregavit nos in unum Christi amor. Exsultemus et in ipso iucundemur. Timeamus et amemus Deum vivum. Et ex corde diligamus nos sincero. ℞.

*Ci ha riuniti tutti insieme Cristo, amore. Ralleghiamoci, esultiamo nel Signore! Temiamo e amiamo il Dio vivente, e amiamoci tra noi con cuore sincero.*

2. Simul ergo cum in unum congregamur, ne nos mente dividamur, caveamus. Cessent iurgia maligna, cessent lites. Et in medio nostri sit Christus Deus. ℞.

*Noi formiamo, qui riuniti, un solo corpo: evitiamo di dividerci tra noi, via le lotte maligne, via le liti e regni in mezzo a noi Cristo Dio.*

3. Simul quoque cum beatis videamus, glorianter vultum tuum, Christe Deus. Gaudium, quod est immensum atque probum, sæcula per infinita sæculorum. ℞.

*Fa' che un giorno contempiamo il tuo volto nella gloria dei beati, Cristo Dio. E sarà gioia immensa, gioia vera: durerà per tutti i secoli senza fine.*

Amen.

Amen.

*Il Santo Padre:*

Pregate, fratelli,  
perché il mio e vostro sacrificio  
sia gradito a Dio, Padre onnipotente.

**R.** Il Signore riceva dalle tue mani questo sacrificio  
a lode e gloria del suo nome,  
per il bene nostro e di tutta la sua santa Chiesa.

**Sulle offerte**

*Il Santo Padre:*

Accetta, Signore, le offerte che portiamo all'altare  
per la tua Chiesa e per i tuoi servi Jean-Marie e Giampiero,  
che hai scelto come dispensatori dei santi misteri  
a guida del tuo popolo;  
rivestili delle virtù degli apostoli  
per la crescita spirituale del tuo popolo.  
Per Cristo nostro Signore.

**R.** Amen.

PREGHIERA EUCARISTICA

**Prefazio**

*Il sacerdozio di Cristo e il ministero dei sacerdoti*

*Il Santo Padre:*

Il Signore sia con voi.

**R.** E con il tuo spirito.

In alto i nostri cuori.

**R.** Sono rivolti al Signore.

Rendiamo grazie al Signore, nostro Dio.

**R.** È cosa buona e giusta.

È veramente cosa buona e giusta,  
nostro dovere e fonte di salvezza,  
rendere grazie sempre e in ogni luogo  
a te, Signore, Padre santo,  
Dio onnipotente ed eterno.

Con l'unzione dello Spirito Santo  
hai costituito il Cristo tuo Figlio  
Pontefice della nuova ed eterna alleanza,  
e hai voluto che il suo unico sacerdozio  
fosse perpetuato nella Chiesa.

Egli comunica il sacerdozio regale  
a tutto il popolo dei redenti,  
e con affetto di predilezione  
sceglie alcuni tra i fratelli  
che mediante l'imposizione delle mani  
fa partecipi del suo ministero di salvezza.

Tu vuoi che nel suo nome  
rinnovino il sacrificio redentore,  
preparino ai tuoi figli la mensa pasquale,  
e, servi premurosi del tuo popolo,  
lo nutrano con la tua parola  
e lo santifichino con i sacramenti.

Tu proponi loro come modello il Cristo,  
perché, donando la vita per te e per i fratelli,  
si sforzino di conformarsi all'immagine del tuo Figlio,  
e rendano testimonianza  
di fedeltà e di amore generoso.

Per questo dono del tuo amore, o Padre,  
insieme con tutti gli angeli e i santi,  
cantiamo con esultanza  
l'inno della tua lode:

## Sanctus (De angelis)

*La schola:* *L'assemblea:*

VI

Sanc- tus, Sanctus, Sanc- tus Do-

*La schola:*

mi- nus De- us Sa- ba- oth. Ple- ni sunt

*L'assemblea:*

cæ- li et ter- ra glo- ri- a tu- a. Ho- sanna in

*La schola:*

excel- sis. Bene- dic- tus qui ve- nit in nomi-

*L'assemblea:*

ne Do- mi- ni. Ho- san- na in excel- sis.

## Preghiera eucaristica II

### *Il Santo Padre:*

Padre veramente santo,  
fonte di ogni santità,

### *Il Santo Padre e i Concelebranti:*

santifica questi doni  
con l'effusione del tuo Spirito,  
perché diventino per noi  
il Corpo e ✠ il Sangue di Gesù Cristo  
nostro Signore.

Egli, offrendosi liberamente alla sua passione,  
prese il pane e rese grazie,  
lo spezzò lo diede ai suoi discepoli, e disse:

Prendete, e mangiatene tutti:  
questo è il mio Corpo  
offerto in sacrificio per voi.

*Il Santo Padre presenta al popolo l'ostia consacrata e genuflette in adorazione.*

Dopo la cena, allo stesso modo,  
prese il calice e rese grazie,  
lo diede ai suoi discepoli, e disse:

Prendete, e bevetene tutti:  
questo è il calice del mio Sangue  
per la nuova ed eterna alleanza,  
versato per voi e per tutti  
in remissione dei peccati.

Fate questo in memoria di me.

*Il Santo Padre presenta al popolo il calice e genuflette in adorazione.*

### *Il Santo Padre:*

Mistero della fede.

### *La schola e l'assemblea:*

An-nun-zia-mo la tua mor-te, Si-gno-re, pro-cla-  
mia-mo la tua ri-sur-re-zio-ne, nel-l'at-  
te-sa del-la tua ve-nu-ta.

### *Il Santo Padre e i Concelebranti:*

Celebrando il memoriale  
della morte e risurrezione del tuo Figlio,  
ti offriamo, Padre,  
il pane della vita e il calice della salvezza,  
e ti rendiamo grazie  
per averci ammessi alla tua presenza  
a compiere il servizio sacerdotale.

Ti preghiamo umilmente:  
per la comunione  
al Corpo e al Sangue di Cristo  
lo Spirito Santo ci riunisca in un solo corpo.

*Un Concelebrante:*

Ricordati, Padre, della tua Chiesa  
diffusa su tutta la terra:  
rendila perfetta nell'amore  
in unione con il nostro Papa Francesco,  
e tutto l'ordine sacerdotale.

Ricordati dei nostri fratelli Jean-Marie e Giampiero,  
che oggi sono stati ordinati vescovi:  
dona loro la sapienza e la carità degli apostoli,  
perché guidino il tuo popolo nel cammino della salvezza.

*Un altro Concelebrante:*

Ricordati dei nostri fratelli,  
che si sono addormentati  
nella speranza della risurrezione,  
e di tutti i defunti che si affidano alla tua clemenza:  
ammettili a godere la luce del tuo volto.

Di noi tutti abbi misericordia:  
donaci di aver parte alla vita eterna,  
insieme con la beata Maria,  
Vergine e Madre di Dio,  
con san Giuseppe, suo sposo,  
con gli apostoli e tutti i santi,  
che in ogni tempo ti furono graditi:  
e in Gesù Cristo tuo Figlio  
canteremo la tua gloria.

*Il Santo Padre e i Concelebranti:*

Per Cristo, con Cristo e in Cristo, a te, Di- o  
Padre onni-po- tente, nell'u-ni- tà dello Spi- ri- to  
Santo, ogni o- no- re e glo- ria per tutti i se-  
co- li dei se- co- li.

*L'assemblea:*

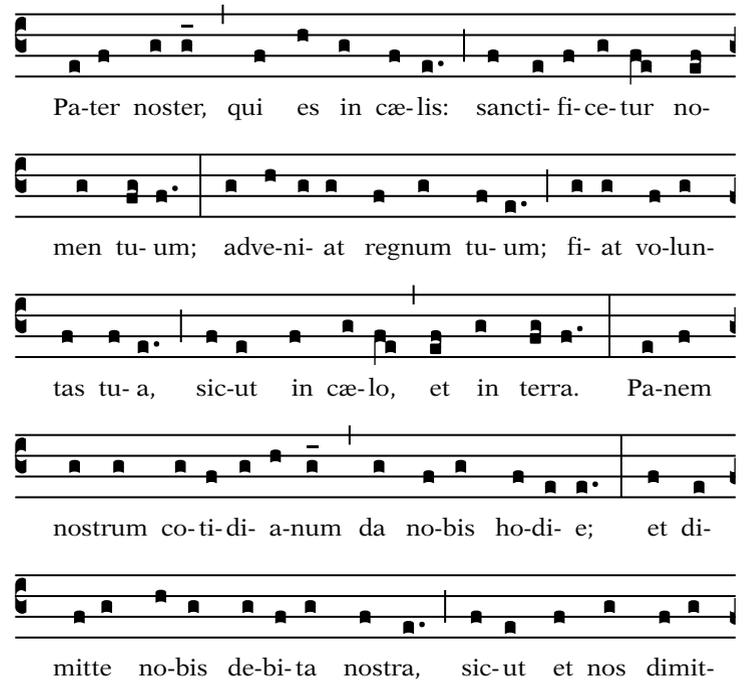
A - men, a - men, a - men.

## RITI DI COMUNIONE

### *Il Santo Padre:*

Obbedienti alla parola del Salvatore  
e formati al suo divino insegnamento,  
osiamo dire:

### *Il Santo Padre e l'assemblea:*



Pa-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-ce-tur no-  
men tu-um; adve-ni-at regnum tu-um; fi-at vo-lun-  
tas tu-a, sic-ut in cæ-lo, et in terra. Pa-nem  
nostrum co-ti-di-a-num da no-bis ho-di-e; et di-  
mitte no-bis de-bi-ta nostra, sic-ut et nos dimit-

timus de-bi-to-ri-bus nostris; et ne nos indu-cas in  
 tenta-ti- o-nem; sed li-be-ra nos a ma- lo.

*Il Santo Padre:*

Liberaci, o Signore, da tutti i mali,  
 concedi la pace ai nostri giorni,  
 e con l'aiuto della tua misericordia  
 vivremo sempre liberi dal peccato  
 e sicuri da ogni turbamento,  
 nell'attesa che si compia la beata speranza  
 e venga il nostro Salvatore Gesù Cristo.

*L'assemblea:*

Tu - o è il re - gno, tu - a la po - ten - za  
 e la glo - ria nei se - co - li.

*Il Santo Padre:*

Signore Gesù Cristo,  
 che hai detto ai tuoi apostoli:  
 «Vi lascio la pace, vi do la mia pace»,  
 non guardare ai nostri peccati,  
 ma alla fede della tua Chiesa,  
 e donale unità e pace  
 secondo la tua volontà.  
 Tu che vivi e regni nei secoli dei secoli.

*R.* Amen.

*Il Santo Padre:*

La pace del Signore sia sempre con voi.

*R.* E con il tuo spirito.

*Il Diacono:*

Offerte vobis pacem.  
 Scambiatevi un segno di pace.

*I presenti si scambiano un gesto di pace.*

*Il Santo Padre spezza l'ostia consacrata.*

**Agnus Dei**  
*(De angelis)*

*La schola:*

VI



A- gnus De- i, \* qui tol-lis pec-ca-ta mun- di:

*L'assemblea:* *La schola:*



mi-se-re-re no- bis. Agnus De- i, \* qui tol-lis

*L'assemblea:* *La schola:*

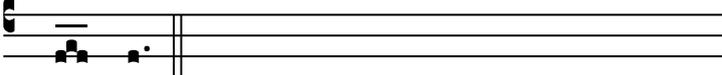


pec-ca-ta mun- di: mi-se-re-re no- bis. A- gnus

*L'assemblea:*



De- i, \* qui tol-lis pec-ca-ta mun- di: dona no- bis



pa- cem.

*Il Santo Padre:*

Beati gli invitati alla Cena del Signore.  
Ecco l'Agnello di Dio,  
che toglie i peccati del mondo.

*Il Santo Padre e l'assemblea:*

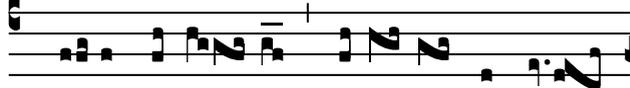
O Signore, non sono degno  
di partecipare alla tua mensa:  
ma di' soltanto una parola  
e io sarò salvato.

**Antifona alla comunione**

*La schola e l'assemblea:*

*Cfr. Gv 21, 15. 17*

VI



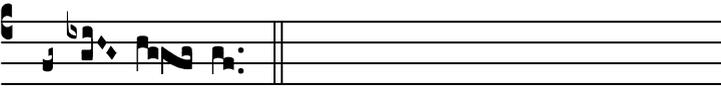
*R.* Si-mon Io- an- nis, \* di- li- gis me plus



his? Domi- ne, tu omni- a nosti; tu



scis, Do- mi- ne, qui- a a- mo te.



Al- le- lu- ia.

*Simone, figlio di Giovanni, mi ami più di costoro?  
Signore, tu conosci tutto; tu sai che ti voglio bene. Alleluia.*

*La schola:*

*Sal 33, 2-3*

1. Benedicam Dominum in omni tempore, semper laus eius in ore meo. *R.*

*Benedirò il Signore in ogni tempo, sulla mia bocca sempre la sua lode.*

2. In Domino gloriabitur anima mea, audiant mansueti et lætentur. *R.*

*Io mi glorio nel Signore: i poveri ascoltino e si rallegrino.*

ADORO TE DEVOTE

*La schola:*

1. Adoro te devote, latens Deitas, quæ sub his figuris vere latitas: tibi se cor meum totum subiicit, quia te contemplans totum deficit.

*O Gesù ti adoro, ostia candida, sotto un vel di pane nutri l'anima. Solo in te il mio cuore si abbandonerà, perché tutto è vano se contemplo te.*

*L'assemblea:*

2. Vi- sus, tactus, gustus in te fal-li-tur, sed audi- tu  
so- lo tu- to cre-di-tur: cre-do quidquid di- xit De-  
i Fi- li- us: nil hoc verbo Ve- ri- ta- tis ve- ri- us.

*L'occhio, il gusto, il tatto non arriva a te, ma la tua parola resta salda in me: Figlio sei di Dio, nostra verità; nulla di più vero, se ci parli tu.*

*La schola:*

3. In cruce latebat sola Deitas, at hic latet simul et humanitas: ambo tamen credens atque confitens, peto quod petivit latro pœnitens.

*Hai nascosto in Croce la divinità, sull'altare veli pur l'umanità; Uomo-Dio la fede ti rivela a me, come al buon ladrone dammi un giorno il ciel.*

*L'assemblea:*

4. Plagas, si-cut Thomas, non in-tu- e- or: De- um tamen  
me- um te confi- te- or; fac me ti- bi semper ma-  
gis cre-de- re, in te spem ha-be- re, te di- li- ge- re.

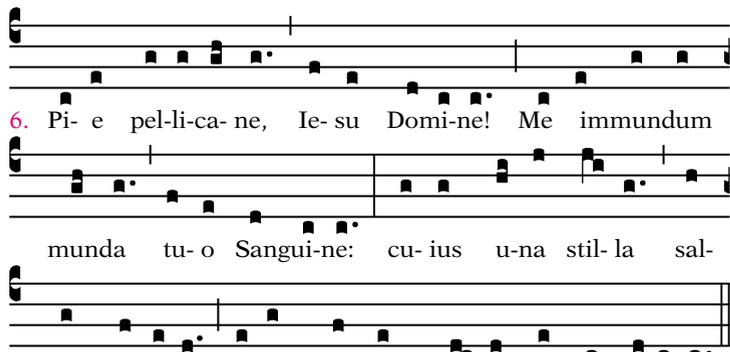
*Anche se le piaghe non mi fai toccar, grido con Tommaso: «Sei il mio Signor»; cresca in me la fede, voglio in te sperar, pace trovi il cuore solo nel tuo amor.*

*La schola:*

5. O memoriale mortis Domini! Panis vivus vitam præstans homini! Præsta meæ menti de te vivere, et te illi semper dulce sapere.

*Sei ricordo eterno che morì il Signor, pane vivo, vita, tu diventi me. Fa' che la mia mente luce attinga a te e della tua manna porti il gusto in sé.*

*L'assemblea:*



6. Pi- e pel-li-ca- ne, Ie- su Domi- ne! Me immundum  
munda tu- o Sangui- ne: cu- ius u- na stil- la sal-  
vum fa- ce- re to- tum mundum quit ab omni sce- le- re.

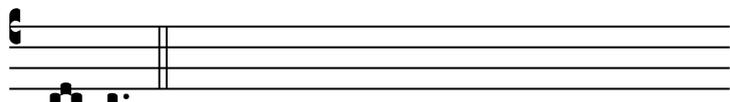
*Come il pellicano nutri noi di te;  
dal peccato grido: «Lavami, Signor».  
Il tuo sangue è fuoco, brucia il nostro error,  
una sola stilla tutti può salvar.*

*La schola:*

7. Iesu, quem velatum nunc aspicio, oro fiat illud quod tam sitio: ut te revelata cernens facie, visu sim beatus tuæ gloriæ.

*Ora guardo l'Ostia, che ti cela a me,  
ardo dalla sete di vedere te: quando  
questa carne si dissolverà, il tuo viso,  
luce, si disvelerà.*

*La schola e l'assemblea:*



A- men.

*Silenzio per la preghiera personale.*

**Dopo la comunione**

*Il Santo Padre:*

Preghiamo.  
Per la potenza del sacrificio eucaristico  
moltiplica, Signore, nei vescovi Jean-Marie e Giampiero  
i doni della tua grazia,  
perché fedeli nel servizio,  
ricevano il premio riservato agli operai del Vangelo.  
Per Cristo nostro Signore.

**R.** Amen.

## RITI DI CONCLUSIONE

*I nuovi vescovi percorrono la navata della Basilica benedicendo i presenti.*

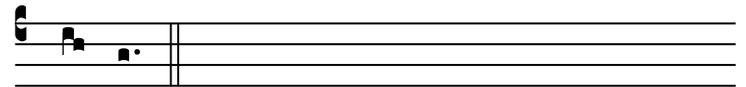
TE DEUM

*La schola:*

*L'assemblea:*



1. Te De- um lau- da- mus: \* te Domi- num con- fi-



te- mur.

*Noi ti lodiamo, Dio,  
ti proclamiamo Signore.*

*La schola:*

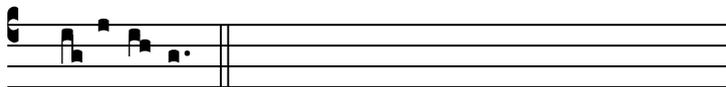
2. Te æternum Patrem, \*  
omnis terra veneratur.

*O eterno Padre,  
tutta la terra ti adora.*

*L'assemblea:*



3. Ti-bi omnes ange-li, \* ti-bi cæ-li et u-ni-versæ



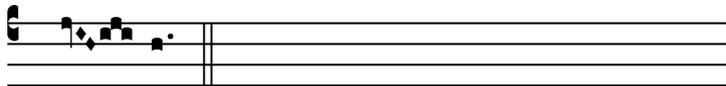
po- testa- tes:

*A te cantano gli angeli  
e tutte le potenze dei cieli*

*La schola:*

4. tibi cherubim et seraphim \* *e i Cherubini e i Serafini,*  
incessabili voce proclamant: *con voce incessabile:*

*L'assemblea:*



5. Sanc- tus, \*

*Santo,*

*La schola:*

6. Sanctus, *Santo,*

*L'assemblea:*



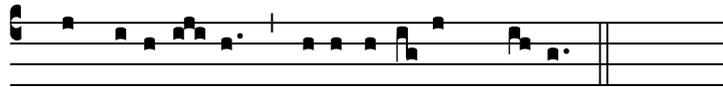
7. Sanctus \* Domi-nus De- us Sa- ba- oth.

*Santo  
il Signore Dio dell'universo.*

*La schola:*

8. Pleni sunt cæli e terra \* *I cieli e la terra sono pieni*  
maiestatis gloriae tuæ. *della tua gloria.*

*L'assemblea:*



9. Te glo-ri- o- sus \* Apo- sto- lo- rum cho- rus,

*Ti acclama  
il coro degli apostoli*

*La schola:*

10. te prophetarum \* *e la candida schiera dei martiri;*  
laudabilis numerus,

*L'assemblea:*



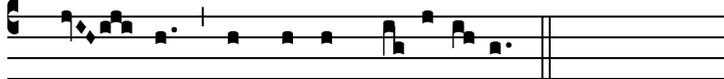
11. te marty- rum candi- da- tus \* lau- dat ex- er- ci- tus.

*le voci dei profeti si uniscono  
nella tua lode;*

*La schola:*

12. Te per orbem terrarum \*      *la santa Chiesa proclama*  
sancta confitetur Ecclesia,      *la tua gloria,*

*L'assemblea:*

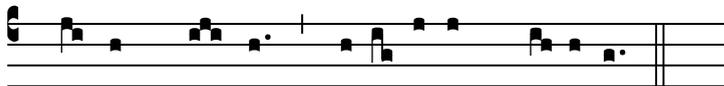


13. Pa- trem \* immensæ ma- iesta- tis;  
*Padre d'immensa maestà,*

*La schola:*

14. venerandum tuum verum \*      *adora il tuo unico Figlio,*  
et unicum Filium;

*L'assemblea:*



15. Sanctum quo- que \* Pa-ra- cli- tum Spi- ri- tum.  
*e lo Spirito Santo Paraclito.*

*La schola:*

16. Tu rex gloriae, \*      *O Cristo, re della gloria,*  
Christe.

*L'assemblea:*



17. Tu Pa- tris \* sempi- ter- nus es Fi- li- us.  
*eterno Figlio del Padre,*

*La schola:*

18. Tu, ad liberandum      *tu nascesti*  
suscepturus hominem, \*      *dalla Vergine Madre*  
non horruisti Virginis uterum.      *per la salvezza dell'uomo.*

*L'assemblea:*



19. Tu, de- victo mortis a- cu- le- o, \* a- pe- ru- is- ti cre- den-  
ti- bus regna cæ- lo- rum.

*Vincitore della morte,*  
*hai aperto ai credenti*  
*il regno dei cieli.*

*La schola:*

20. Tu ad dexteram Dei sedes, \*      *Tu siedì alla destra di Dio,*  
in gloria Patris.      *nella gloria del Padre.*



**Pater noster**, qui es in cælis:  
sanctificetur nomen tuum;  
adveniat regnum tuum;  
fiat voluntas tua, sicut in cælo, et in terra.  
Panem nostrum cotidianum da nobis hodie;  
et dimitte nobis debita nostra,  
sicut et nos dimittimus debitoribus nostris;  
et ne nos inducas in tentationem;  
sed libera nos a malo. Amen.

**Ave, Maria**, gratia plena, Dominus tecum;  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui, Iesus.  
Sancta Maria, Mater Dei,  
ora pro nobis peccatoribus  
nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

**Gloria Patri** et Filio  
et Spiritui Sancto.  
Sicut erat in principio, et nunc et semper,  
et in sæcula sæculorum. Amen.

The faithful who take part in this liturgical celebration in Saint Peter's Basilica can obtain a Plenary Indulgence under the usual conditions:

- freedom from all attachment to sin, including venial sin
- sacramental confession
- reception of Holy Communion
- prayer for the intentions of the Holy Father

I fedeli che partecipano alla presente celebrazione liturgica nella Basilica di San Pietro possono ottenere il dono dell'Indulgenza Plenaria, alle solite condizioni:

- esclusione di qualsiasi affetto al peccato anche veniale
- confessione sacramentale
- comunione eucaristica
- preghiera secondo le intenzioni del Sommo Pontefice

COPERTINA:

CRISTO RISORTO E L'APOSTOLO TOMMASO  
OLIO SU TELA  
VINCENZO CAMUCCINI (ROMA, 1771 - IVI, 1844)  
FABBRICA DI SAN PIETRO  
CITTÀ DEL VATICANO

*Riproduzione vietata*

TUTTI I DIRITTI RISERVATI

A CURA DELL'UFFICIO DELLE CELEBRAZIONI LITURGICHE  
DEL SOMMO PONTEFICE

---

TIPOGRAFIA VATICANA